



Budapest Főváros XXIII. kerület
Soroksári Német Nemzetiségi
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

KÉPVISELŐ-TESTÜLETI ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének teljesítéséről

Előterjesztő	Schirlingné Drexler Anna Terézia elnök	
Az előterjesztést készítette	Schirlingné Drexler Anna Terézia elnök	
A döntés fajtája rendelet, határozat (egyedi vagy normatív határozat)	Egyedi határozat	
A döntéshez szükséges többség egyszerű/minősített (minősített többség esetén jogszályhely megjelölésével)	Egyszerű többség	
Az előterjesztés napirendre vételének javasolt időpontja (MUNKATERV szerinti ülésen vagy RENDKÍVÜLI ülésen tárgyalandó)	2026. május 14. MUNKATERV szerinti ülésen	
Meghívó szerinti menetrendben vagy sürgősséggel tárgyalandó (sürgősség esetén annak indokai)	Meghívó szerinti menetrendben tárgyalandó	
Az előterjesztés tárgyalására jogosult bizottságok	Gazdasági és Városfejlesztési Bizottság	-
	Pénzügyi és Jogi Bizottság	X
	Szociális és Oktatási Bizottság	-
Az előterjesztést véleményező tanácsnokok	Civil	-
	Sporttal kapcsolatos ügyekért felelős	-
	Egyházi kapcsolatokért felelős	-
	Környezetvédelmi ügyekért felelős	-
Ellenjegyzők	-	
Törvényességi szempontból ellenőrizte	-	
Nyílt / zárt ülésen tárgyalandó (zárt ülés esetén a jogszályhely megjelölése)	Nyílt ülésen tárgyalandó	
Az előterjesztést milyen hatáskörben (véleményezési, döntési, javaslattevési stb.), vagy tájékoztatóként tárgyalja a Kt. vagy adott bizottság	A Képviselő-testület az előterjesztést döntési hatáskörben tárgyalja	

Tisztelt Képviselő-testület!

I. Az előterjesztés előzményei:

Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzata Képviselő - testületének a Képviselő-testület Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 25/2024. (XII. 10.) önkormányzati rendelete (a továbbiakban: SZMSZ) 20. § (2) bekezdés b) pontja szerint:

„(2) A munkatervben kötelező napirendi pontként kell rögzíteni a magasabb szintű jogszabályokban előírtakon túl az alábbiakat:

b) a nemzetiségi önkormányzatok költségvetésük teljesítéséről szóló beszámolóit.”

A Tisztelt Képviselő-testület a 2026. évi munkatervének elfogadásáról szóló 385/2025. (XII. 04.) határozatával úgy döntött, hogy tárgyi előterjesztést a május havi munkatervi ülésén kívánja megtárgyalni.

II. Az előterjesztés jogszabályi háttere

a. magasabb szintű jogszabályok vonatkozó rendelkezései: -

b. helyi rendeleti kapcsolódó szabályok:

SZMSZ 20. § (2) bekezdés b) pontja, 80. § (3) bekezdés a) pontja.

III. Az előterjesztéshez kapcsolódó tények, adatok

Az 1. számú melléklet szerint

IV. A döntés szükségességének indokai

Az SZMSZ 20. § (2) bekezdés b) pontja alapján a Képviselő-testület munkatervében kötelező napirendi pontként kell szerepelnie a nemzetiségi önkormányzatok költségvetésük teljesítéséről szóló beszámolójának.

Az SZMSZ 80. § (3) bekezdés a) pontja szerint:

"(3) A beszámolónál az előterjesztés:

a) tartalmazza a beszámolórészt, amelyet a Képviselő-testület „elfogad” vagy „nem fogad el”

V. A döntés várható hatása/-i: -

A képviselő-testület tagjai és – az előterjesztésnek az önkormányzat hivatalos honlapján történő közzétételével - a nyilvánosság tájékozódhat a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének teljesüléséről.

VI. Döntési javaslat(ok)

a. Rendelet-tervezet: -

b) Határozati javaslat/:

Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzata Képviselő-testületének .../2026. (V. 14.) határozata a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének teljesüléséről készült beszámoló elfogadásáról

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

- I. elfogadja a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének teljesüléséről készült beszámolót.
- II. nem fogadja el a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének teljesüléséről készült beszámolót.

Budapest, 2026. április 16.


Schirlingné Drexler Anna Terézia
elnök
előterjesztő



Melléklet:

Beszámoló a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének teljesüléséről



Budapest Főváros XXIII. kerület
Soroksári Német Nemzetiségi
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

Beszámoló a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat munkájáról a 2025. évben

Tisztelt Képviselő Asszony/Úr!

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat (későbbiekben SNNÖ) 2025. évi működése során az előző évekhez hasonlóan igyekeztünk a lehetőségeinkhez képest, az alapelveink és értékeink szerint a feladatunkat végezni.

Kellő érzékenységgel emlékeztünk meg történelmi traumáinkra mind a Magyar nemzet, mind a német nemzetiség tekintetében. Kiemelt figyelmet fordítottunk a helyi, és a regionális német nemzetiségi oktatás, nevelés támogatására. Segítettük a soroksári Nagyboldogasszony Plébánia programjait, illetve lehetőségeinkhez mérten igyekeztünk maradéktalanul teljesíteni a német nemzetiségi kultúrcsoportok kéréseit. Az SNNÖ a 2025-ben kitűzött programjait, közösségi rendezvényeit maradéktalanul megvalósította. Sváb kultúránk, értékeinek és hagyományaink fennmaradását segítettük és azokat megőriztük.

Az SNNÖ 2025-ben is kiemelt figyelmet fordított, a Magyar Állam által, a központi költségvetésből nyújtandó feladatalapú támogatás kritérium rendszerének teljesítésére. A SNNÖ 2025-ben 80 pontot ért el.

Sikerrel pályázatot nyújtottunk be a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága által meghirdetett „Nemzetiségi célú, energiahatékonyságot elősegítő beruházási és karbantartási tevékenységek költségvetési támogatása” című pályázatra, melyen 3 027 000 Ft, azaz hárommillió-huszonhétezer forint vissza nem térítendő egyedi támogatásban részesült a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat. Ezt az összeget a Soroksári Tájház energetikai korszerűsítésére, kazáncserére használtuk fel.

Az SNNÖ megrendezte, a németnyelvű vers- és prózamondó verseny két fordulóban. Számos tanuló önálló és csoportos előadását tekinthettük meg, a zsűri pedig hosszú tanakodás után továbbjuttatta a fővárosi fordulóra az első helyezést elért diákokat, hogy Soroksárt képviseljék. (2025. február 06., 13.)

Megrendeztük a hagyományos soroksári sváb disznóvágást a Tájházban. (2025. február 08.)

Az SNNÖ 2025-ben is megrendezte a „Soroksári Sváb Bált”. A jegyek pár nap alatt elkeltek. Ismét egy színvonalas, színes estét tudhatunk magunk mögött, az ellátogatók meglelégedésével. (2025. február 15.)

A farsangi időszak lezárásaként megrendeztük hagyományos „Farsangtemetés” rendezvényünket, melyen a Grassalkovich Antal Általános Iskola és a Páneurópa Általános Iskola diákjai is közreműködtek. (2025. március. 4.)

Az SNNÖ megjelent és leróta tiszteletét március 15-e alkalmából az 1848-49-es forradalom és szabadságharc emlékművénél.

Saját, kreatív ötleteink alapján a Húsvéti ünnepek kapcsán, feldíszítettük a soroksári Tájházat valamint, segítettük az egyházi körmenet zenei kíséretét. (2025. április 19.)

Az SNNÖ részt vett a „Májális” ünnepén, ahol bográcsofőzést tartott. (2025. május 01.)

Az SNNÖ megemlékezést tartott az 1946-os kitelepítés 79. évfordulóján. (2025. május 04.)

Az SNNÖ koszorúval emlékezett a kaposvári temetőben nyugvó soroksáriakra.

Az SNNÖ megtartotta a „Holbig Ifjak Felvonulása” c. rendezvényét valamint, magára vállalta az Úrnapi körmenet zenei kíséretének költségeit. (2025. június 22.)

Segítettük a Grassalkovich Antal Általános Iskola nyári napközis táborának programjait.

Az SNNÖ megrendezte a „Soroksári Búcsút”. A Nagyboldogasszony Templom mögötti téren felállított színpadra kulturális műsorokat szerveztünk, illetve ingyenes játékokkal vártuk a gyerekeket. (2025. augusztus 16.)

A Soroksári Sváb Tájház 2025-ben ünnepelte átadásának 10. évfordulóját. A születésnap alkalmából nagyszabású ünnepséget tartottunk Tájházunk udvarán, melynek keretében átadásra került a Tájház első gondnokának, Schirling Nándornak az emlékére a ház falán elhelyezett emléktábla. A jubileum alkalmából egy rövid kiadvány is készült, mely bemutatja a Soroksári Sváb Tájház múltját és jelenét. (2025. szeptember 21.)

A Soroksári Napok keretében délelőtt a tájházban gyerekek részvételével megtartottuk a hagyományos szőlőpréslést és must kóstolást. Az SNNÖ saját szervezésben rendezte meg az előző évekhez hasonlóan a szüreti felvonulását, melyen több száz gyermek, szülő és érdeklődő vett részt. A tündéerkertben felállított rendezvénysátorba bevonult a hagyományos ruhákba öltözött jegyző, illetve bíró pár, akik a helyszínen tekintették meg a Grassalkovich Antal, valamint a Páneurópa Általános Iskola diákjainak nemzetiségi táncműsorát. (2025. szeptember 27.)

Az SNNÖ képviselte magát, az 1948-49-es Forradalom és Szabadságharc bukása következtében mártírhalált halt, Aradi Vértanúk tiszteletére rendezett megemlékezésen. (2025. október 06.)

Az SNNÖ részt vett és koszorút helyezett el az 1956-os forradalom és szabadságharc hőseinek tiszteletére tartott kerületi megemlékezésen. (2025. október 22.)

2025. októberében ismét hatalmas veszteség érte közösségünket. Közösségünk egyik motorja, az SNNÖ egykori elnöke, Ullmann Mihály 2025. október 20-án elhunyt. Mihályt az SNNÖ saját halottjának tekintette, és így a temetés költségeit is magunkra vállaltuk.

Az SNNÖ szervezésében ismét megtartottuk a Márton-napi lámpás felvonulást, melyet a Hősök teréről indítottunk. Visszaérkezéskor meleg teával és libazsíros kenyérrel vártuk a résztvevőket. Több százan vettek részt a rendezvényen. (2025. november 11.)

Az SNNÖ a megrendezte hagyományos karácsonyi ünnepségét. (2025. december 09.)

Az SNNÖ ezen beszámolója mellékletét képezi az „Egyszerűsített pénzügyi beszámoló”. Ebben a kimutatásban részletesen, konkrét összegekkel látható, hogy az SNNÖ 2025. évben milyen kötelezettségeket, költségátvállalásokat hozott. Az SNNÖ igyekezett a 2025-es évben is a „jó gazda” módjára bánni a közpénzzel. 2025. december 31-ei bankszámla egyenlegünk 3.070.384 Forint volt.

Köszönettel az idejét, melyet a beszámoló elolvasására fordított!

Budapest, 2026.április.16.

Tisztelettel:



Schirlingné Drexler Anna
SNNÖ elnöke



Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat
1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat
egyszerűsített pénzügyi beszámolója

2025 . év

Tisztelt Képviselő Asszony / Úr !

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2025 . évben a következő képen végezte gazdálkodását:

1. 2025 . évi összes pénzeszköz

Az SNNÖ részére az alábbi pénzeszközök álltak rendelkezésre ebben az évben.

1. 1	2025 . január 01. - nyitó egyenleg / 2024. évi záró e. /	282 586 Ft
1. 2	2025 . évi Önkormányzati támogatás	18 000 000 Ft
1. 3	2025 . évi működési célú központi támogatás (520.000.-Ft + 520.000.-Ft)	1 040 000 Ft
1. 4	2025 . évi feladatalapú központi támogatás	1 843 840 Ft
1. 5	2025 . év évközi banki kamat	177 214 Ft
1. 6	2025 . Sváb Bál jegybevétel	1 134 000 Ft
1. 7	2025 . Pályázat - Tájház	3 027 000 Ft
1. 8	2025 . Schirlingné Drexler Anna visszafizetés	200 000 Ft
1. 9		- Ft
1. 10	Összesen	25 704 640 Ft
1. 11	Kontroll pénzügy	25 704 640 Ft

2. 2025 . évi pénzügyi keret

Az SNNÖ az alábbi pénzeszközt költötte el ebben az évben.

2. 1	2025 . évi összes pénzeszköz	25 704 640 Ft
2. 2	2025 . december 31. - záró egyenleg	3 070 384 Ft
2. 3	Az adott év pénzügyi kifizetése	22 634 256 Ft
2. 4	Kontroll pénzügy	22 634 256 Ft

3. 2025 . évi költségvetés végső összegzése

3. 1	Az adott év pénzügyi kifizetése	22 634 256 Ft
3. 2	Az adott év bizonylatokkal elszámolt összes költsége	22 634 256 Ft
3. 3	Az adott év pénzügyi kifizetéseinek és az elszámolt összes költségeknek a különbsége	- Ft

Budapest, 2026. április 15.


Schirlingné Drexler Anna
SNNÖ elnök



Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

4.	2025 . évi SNNÖ általi támogatások, kötelezettségvállalások	
4. 1	Soroksári Férfi Népdalkör (SFN) - Tát, személyszállítás	135 000 Ft
4. 2	I.sz. Összevont Óvoda jubileumi fotókönyv	500 000 Ft
4. 3	Soroksári Hagyományőrző Vegyes Dalkör (SHVD) - Kórustalálkozó	393 798 Ft
4. 4	Mikszáth K. Ált. Isk. kirándulás	99 900 Ft
4. 5	SFN személyszállítás	400 000 Ft
4. 6	SFN - Kórustalálkozó	387 992 Ft
4. 7	SHVD személyszállítás - Szentendre	130 000 Ft
4. 8	SHVD személyszállítás - Mörzs	177 800 Ft
4. 9	Ullmann Mihály temetési költségek	548 637 Ft
4. 10	Városi Fúvószenekar személyszállítás	300 000 Ft
4. 11	Városlódi táboroztatás	20 000 Ft
4. 12		
4. 13		
4. 14		
4. 15		
4. 16		
4. 17		
4. 18		
4. 19		
4. 20		
4. 21		
4. 22		
4. 23		
4. 24		
4. 25		
4. 26		
4. 27		
4. 28		
4. 29		
4. 30		
4. 31	2025 .év támogatásainak, kötelezettségvállalásainak bizonylatokkal elszámolt összes költs.	3 093 127 Ft

Budapest, 2026. április 15.


Schirlingné Drexler Anna
SNNÖ elnök

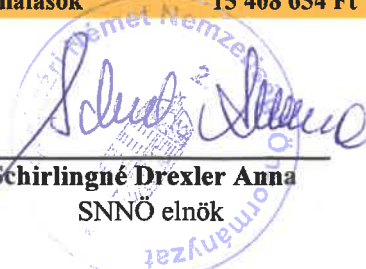


Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat
1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

5. 2025 . évi SNNÖ általi költségvállalások

5. 1	Adventi dekoráció	24 000 Ft
5. 2	Bajorországi delegáció	32 102 Ft
5. 3	Deutscher Kalender	14 850 Ft
5. 4	Emléktábla gravírozás	118 110 Ft
5. 5	Farsangtemetés 2025	278 633 Ft
5. 6	Holbig felvonulás 2025	1 342 190 Ft
5. 7	Húsvéti dekoráció, alapanyag	13 054 Ft
5. 8	Húsvéti körmenet, előadóművészeti tevékenység	419 100 Ft
5. 9	Kaposvári temető megemlékezés	17 000 Ft
5. 10	Kitelepítési megemlékezés 2025	20 003 Ft
5. 11	Légkeveréses sütő javítása	66 012 Ft
5. 12	Májális 2025	127 443 Ft
5. 13	Márton napi felvonulás 2025	34 770 Ft
5. 14	Megemlékezés 2025. március 15.	18 000 Ft
5. 15	Német Karácsony 2025	449 929 Ft
5. 16	Német nyelvű vers- és prózamondó verseny 2025	170 095 Ft
5. 17	Neue Zeitung	9 900 Ft
5. 18	Október 23-i megemlékezés - koszorú	19 050 Ft
5. 19	Soroksári Búcsú 2025	4 320 469 Ft
5. 20	Soroksári Nagyboldogasszony Főplébánia közösségi programok	484 406 Ft
5. 21	Soroksári Sváb Bál 2025	3 301 192 Ft
5. 22	Soroksári Szüreti felvonulás 2025	1 924 778 Ft
5. 23	Süss a Tájházban!	23 912 Ft
5. 24	Sváb Disznóvágás 2025	106 776 Ft
5. 25	Szüreti Felvonulás farúd, tartozékok	13 468 Ft
5. 26	Tájház 10	744 292 Ft
5. 27	Tájház könyv nyomdai költségek	350 000 Ft
5. 28	Tájház működési költségek	42 636 Ft
5. 29	Tájház tisztítás	142 200 Ft
5. 30	Trachttag 2025	171 000 Ft
5. 31	Úrnap körmenet, előadóművészeti tevékenység	419 100 Ft
5. 32	Virágok a Tájházba	50 000 Ft
5. 33	Weboldal-domain megrendelése	7 036 Ft
5. 34	Bank költség I. negyed év	29 375 Ft
5. 35	Bank költség II. negyed év	20 556 Ft
5. 36	Bank költség III. negyed év	43 161 Ft
5. 37	Bank költség IV. negyed év	40 056 Ft
5. 38		
5. 39	2025 . évi SNNÖ által szervezett rendezvények, utazások, egyéb költségvállalások bizonylatokkal elszámolt összes költsége	15 408 654 Ft

Budapest, 2026. április 15.


Schirlingné Drexler Anna
SNNÖ elnök



Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat
1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

6.	2025 . évi Képviselői, Bizottsági és egyéb tiszteletdíjak + annak járulékai, adóvonzatok	
6. 1	Tiszteletdíjak	3 278 475 Ft
6. 2		
6. 3		
6. 4		
6. 5		
6. 6		
6. 7		
6. 8		
6. 9		
6. 10		
6. 11		
6. 12		
6. 13		
6. 14		
6. 15		
6. 16		
6. 17		
6. 18		
6. 19		
6. 20		
6. 21	Adók, járulékok 2024. január 01-től összesen	854 000 Ft
6. 22		
2025 . évi Képviselői, Bizottsági és egyéb tiszteletdíjak + annak járulékai, adóvonzatok		4 132 475 Ft

Budapest, 2026. április 15.


Schirlingné Drexler Anna
SNNÖ elnök



Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat
1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

7. 2025 . évi költségvetés végső összegzése , mely megegyzik a 3. pont alattiakkal

7. 1	Az adott év pénzügyi kifizetése	22 634 256 Ft
7. 2	Az adott év bizonylatokkal elszámolt összes költsége	22 634 256 Ft
7. 3	Az adott év pénzügyi kifizetéseinek és az elszámolt összes költségeknek a különbsége	- Ft

Összegzésként elmondható, hogy a **Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat** a 2025 . évről a kerekítések figyelembe vételével forintra el tud számolni.
Minden egyes tételről hiteles és pontos bizonylatot tud felmutatni.

Bármilyen kérdésüket a látottakkal tisztelettel várom!

Budapest, 2026. április 15.


Schirlingné Drexler Anna
SNNÖ elnök